

Байтуова А.Н.,

к. ф. н. доцент Международного казахско-турецкого университета им. Х.А. Ясави,
Казахстан, г. Туркестан, e-mail: baituaigul.ru

**ИЗУЧЕНИЕ ФОНЕТИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЫ
БЛИЗКОРОДСТВЕННЫХ ЯЗЫКОВ В ТЮРКСКИХ ЯЗЫКАХ:
КАЗАХСКОМ, ТУРЕЦКОМ И УЗБЕКСКОМ**

Статья посвящена одной из актуальных, научно-теоретически важных и сложных проблем исследования фонетической структуры отдельных письменно-литературных языков трех генетически родственных групп тюркской семьи: кыпчакской, огузской и карлукской. Фонетическая структура любого языка складывается сообразно скоординированным и тесно связанным между собою фонетическими и фонологическими явлениями, которые постепенно превращаются в устойчивые, стабильные правила и закономерности данного языка. Именно эти правила и стабилизовавшиеся фонетические закономерности образуют фонетико-фонологическую структуру конкретного языка, регулирующую дальнейшее развитие и определяющую его специфические особенности. Сравнение этих особенностей между собою и сопоставление их с праязыковым состоянием дает картину эволюционного развития этих явлений и покажут закономерные сдвиги в ту или иную сторону. Изучение фонетической структуры близкородственных языков таит в себе немало ранее нераскрытых и неизученных фонетико-фонологических явлений, сравнительное изучение которых представляет несомненный научно-практический интерес как для общей тюркологии, так и для каждого из изучаемых языков.

Ключевые слова: фонетическая структура, развитие, формирование, особенности, родственные, сравнительно-историческое изучение, система.

Baituova A.N.,

Candidate of Philological Sciences, A/Professor
of Kh.A. Yasavi International Kazakh-Turkish University,
Kazakhstan, Turkestan, e-mail: baituaigul.ru

**The study of the phonetic structure
of closely related languages in Turkic languages:
Kazakh, Turkish and Uzbek**

The article is devoted to one of the urgent, scientifically-theoretically important and complex problems of studying the phonetic structure of the individual written and literary languages of the three genetically related groups of the Turkic family: Kypchak, Oguz and Karluk. The phonetic structure of any language is formed in accordance with the coordinated and closely related phonetic and phonological phenomena, which gradually turn into stable, stable rules and patterns of the given language. It is these rules and stabilized phonetic patterns that form the phonetic-phonological structure of a particular language, which governs the further development and determines its specific features. Comparison of these features among themselves and their comparison with the pro-linguistic state provides a picture of the evolutionary development of these phenomena and will show regular shifts in one direction or another. The study of the phonetic structure of closely related languages harbors many previously unexplored and unexplored phonetic and phonological phenomena, the comparative study of which is of undoubted scientific and practical interest, both for general Turkology and for each of the studied languages.

Key words: phonetic structure, development, formation, features, related, comparative historical study, system.

Байтуова А.Н.,

Х.А. Ясауи атындағы Халықаралық қазақ-түрік университетінің

доценті, ф. ғ. к.,

Қазақстан, Түркістан қ., e-mail: baituaigul.ru

Қазақ, түрік және өзбек түркі тілдерінде жақын туыстық тілдердің фонетикалық құрылымын зерттеу

Мақала түркі тектес қыпшақ, оғыз және қарлұқ тілдерінің генетикалық тұрғыдан үш туыстас топтарының жеке жазбаша-әдеби тілдерінің фонетикалық құрылымын зерттеудің өзекті, ғылыми-теориялық маңызды және күрделі мәселелерінің бірін зерттеуге арналған. Кез келген тілдің фонетикалық құрылымы сәйкесінше үйлестірілген және өзара тығыз байланысқан фонетикалық және фонологиялық құбылыстармен құрылады, олар біртіндеп аталмыш тілдің тұрақты ережелері мен заңдылықтарына айналады. Дәл осы ережелер мен тұрақталған фонетикалық заңдылықтар алдағы дамуды реттейтін және оның айрықша ерекшеліктерін анықтайтын нақты тілдің фонетика-фонологиялық құрылымын жасайды. Осы ерекшеліктерді өз арасында салыстыру және оларды бұрынғы тіл жағдайымен салыстыру осы құбылыстардың эволюциялық дамуының бейнесін жасайды және қайсыбір жаққа заңды түрде ілгерілеуді көрсетеді. Жақын туыстық тілдердің фонетикалық құрылымын зерттеу алдын ашылмаған және зерттелмеген фонетика-фонологиялық құбылыстарды сақтайды, оларды салыстырмалы зерттеу жалпы түркология үшін де, сондай-ақ зерттелетін тілдердің әрқайсысы үшін де шүбәсіз ғылыми-практикалық қызығушылық тудырады.

Түйін сөздер: фонетикалық құрылым, даму, қалыптасу, ерекшеліктер, туыстық, салыстырмалы-тарихи зерттеу, жүйе.

Введение

Известно, что каждый из современных тюркских языков формировался в результате длительного процесса структурного развития, отработки и постоянного совершенствования литературных (письменно-орфографических, речевых и др.) норм. В этом процессе, пожалуй, одним из главных факторов становления языка, его собственных норм и строевых элементов становится избранная и выработанная им же фонетическая система.

Именно эти системы и стабилизовавшиеся фонетические закономерности образуют фонетико-фонологическую структуру конкретного языка, регулиующую дальнейшее развитие и определяющую его специфические особенности.

Привлечение для такого исследования трех – казахского, турецкого и узбекского языков – представителей в соответствующих группах (кыпчакской, огузской и карлукской) имеет особый смысл. Данные языки среди множества (около 50-ти) других тюркских языков имеют глубокие исторические корни и тесные контакты, связанные не только с естественно-географическими условиями развития, но и состоянием территориально-административных, родоплеменных объединений и процессом этнических смешений в регионе Средней Азии и Казахстана до периода образования на этой территории самостоятельных народов.

В этой связи несомненный интерес представляет история образования каждого из рассматриваемых языков как в плане выяснения объективных (историко-этнических, административно-территориальных, демографических и др.) факторов, так и конкретных этнолингвистических и других ситуаций.

Эксперимент

В основе исследований фонетической структуры близкородственных языков в соответствии с ее целью и задачами эти факторы рассматриваются в трех аспектах: 1) в плане выяснения исторического процесса образования и формирования письменно – литературных норм этих языков и их периодизации; 2) в плане формирования и становления вокальной и консонантной системы и 3) в становлении и стабилизации фонетических закономерностей, как основы фонетической структуры изучаемых языков, определяющей тенденции их дальнейшего развития.

В исследовании сравнительного изучения фонетической структуры и закономерностей целой группы тюркских – казахского, турецкого и узбекского языков перед исследователем встает вопрос о выборе метода и научных приемов изучения объекта.

Естественно, каждый исследователь при изучении структуры того или иного языка имел свой собственный подход к их изучению и ин-

терпретации. Это порой затрудняет сравнение исследований разных авторов, иногда исследования оказываются противоречивыми. Выработанных научных методов сравнительного изучения крупных представителей разных генетически самостоятельных групп в данном случае – кыпчакской, огузской и карлукской – какими являются казахский, турецкий и узбекский языки, в тюркологии пока еще нет. В ряде существующих в тюркологии сравнительных исследованиях, в том числе в исследованиях фонетической структуры групп близкородственных тюркских языков не всегда присутствует научно разработанный единый методический подход.

Вместе с тем следует подчеркнуть, что опубликованное коллективом известных тюркологов многотомное фундаментальное произведение «Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков», в котором на современном уровне применен сравнительно-исторический метод для реконструкции пратюркской системы фонетики, морфологии, синтаксиса, лексики, а также проведена региональная реконструкция пракыпчакского, праогузского, пракарлукского и других групп тюркских языков, дает для сравнительно-исторического изучения тюркских языков надежную методическую и научно-теоретическую базу.

Структурная близость казахского языка с древними языками, как считают ученые, продиктована мобильностью образа жизни казахского кочевого общества, духовной, религиозной, этнокультурной преемственностью, а также общностью их устно-поэтических традиций и другими факторами.

Естественно, сказанное выше определенным образом получило свое отражение в структуре языка. Самыми значительными из иноязычных влияний на лексико-семантическую, фонетическую структуру казахского языка были влияния арабского и иранского (таджикского, персидского, афганского и др.) языков, связанные с распространением на этой территории исламской религии в период правления саманидов в Казахстане (VIII-IX вв.).

«В лексической структуре казахского языка, как и в других языках кыпчакской группы, заметное место занимает «монгольский компонент», природа которого, как указывают ученые, характеризуется генетической общностью тюрко-монгольских языков и результатом продолжительности их исторических контактов. В связи с завоеванием Средней Азии и Казахстана Чингизханом также произошли длительные кон-

такты языков, установилось массовое двуязычие контактирующих сторон, что, естественно, сказалось на развитии лексики и фонетической структуре казахского языка. Все это составляет монгольский субстрат казахского языка (XIII-XIV вв.)» (Кайдаров, 1990: 18).

По мнению ученых, в истории становления современного казахского языка прослеживаются три этапа его поступательного развития, соответствующие трем уровням структурно-функционального состояния, что в вертикальном срезе выглядит так: *первый* уровень или состояние родоплеменных языков и диалектов до периода сложения общенародного языка; *второй* уровень или состояние общенародного языка до периода сложения литературного языка; *третий* уровень или состояние казахского литературного языка в двух его (устной и письменной) разновидностях.

Следует отметить, что в процессе сложной истории формирования и развития турецкого языка и его литературной формы известны изменения претерпела и его фонетическая структура. В ней произошли определенные сдвиги в ту или иную сторону, установились собственные нормы фонем в вокальной и консонантной системе, определилась устойчивость тех или иных фонетических закономерностей. Это создает необходимую базу для сравнительно-исторической характеристики фонемного состава и фонологических закономерностей турецкого языка с казахским и узбекским языками.

По ряду фонетико-морфологических и лексических признаков турецкий язык сравнивается с азербайджанским, туркменским и гагаузским языками и вместе с ними образует особую группу, которая согласно классификации обозначается как «юго-западная» группа тюркских языков, или по названию племени «огузов» – «огузская группа языков». Эта группа языков, по мнению исследователей, сыграла большую роль в формировании не только турецкого, но и азербайджанского, туркменского и гагаузского языков и общее количество носителей этих языков составляет около 100 миллионов человек. Таким образом, огузская группа среди других групп тюркских языков занимает доминирующее положение по числу говорящих на этих языках людей (Кононов, 1976: 115).

Естественно, узбекский литературный язык имеет наддиалектный характер и многие наречно-диалектные особенности, останутся особенностями народного разговорного узбекского языка. Тем не менее, структура литературного языка и его нормы находятся в постоянном раз-

витии и совершенствовании и первоисточником такой эволюции в первую очередь становятся ресурсы живого народного языка.

Узбекский литературный язык имеет немало собственно выработанных структурных фонеморфосемантических и других строевых элементов, благодаря которым он представляет собой один из крупных, самостоятельных, не сингармонических тюркских языков карлукской группы.

Таким образом, узбекский язык оказывается на стыке исследуемых трех групп тюркских языков.

Результаты и обсуждение

Фонематический строй современных тюркских языков представляет собой ряд систем звуков, в ряде пунктов отличных одна другой и индивидуальных для каждого тюркского языка. Вместе с тем, единство источника для тюркских языков, длительные соприкосновения многих из них между собой создали в фонетике тюркских языков, в их фонематических системах общность, позволяющую сравнивать эти языки в фонетическом отношении. Общность обнаруживающаяся в фонематическом строе, проявляется, однако, всегда лишь через индивидуальные особенности каждого тюркского языка (Наджип, 1989: 32). Фонематические схождения тюркских языков является схождениями типичными, предполагающими для каждого сравнения сумму известных признаков. С другой стороны, сами схождения сильно колеблются в отношении своей распространенности, допуская в одних случаях привлечение большого круга тюркских языков, в других – ограничивая сравнение небольшим числом языков.

Сведения, приведенные выше на основании ранее полученных разными авторами результа-

тов исследований для разных целей, можно характеризовать как общие, непоследовательные, фрагментарные, которые не представляют собой специально составленные очерки, построенные по определенному плану. Целью подобной характеристики с кратким экскурсом в процессы становления и формирования изучаемых языков является попытка увязать современное состояние их фонетической структуры с их историческим процессом становления и поступательного развития (Сравнительно – историческая грамматика тюркских языков, 1984: 47). Выясняется, что каждый из сравниваемых языков, имея глубокие исторические корни родства с другими на стадии праязыкового состояния, в дальнейшем приобретает свою, присущую только ему собственную историю развития и пути формирования литературных норм, которые характеризуют его как самостоятельный национальный язык.

Заключение

Единство источника для тюркских языков, длительные соприкосновения многих из них между собой создали в фонетике тюркских языков, в их фонематических системах общность, позволяющую сравнивать эти языки в фонетическом отношении. Общность, обнаруживающаяся в фонематическом строе, проявляется, однако, всегда лишь через индивидуальные особенности каждого тюркского языка. Фонематические схождения тюркских языков являются схождениями типичными, предполагающими для каждого сравнения сумму известных признаков. С другой стороны, сами схождения сильно колеблются в отношении своей распространенности, допуская в одних случаях привлечение большого круга тюркских языков, в других, ограничивая сравнение небольшим числом языков.

Литература

- Кайдаров А.Т. Тюркская этимология: проблемы и задачи. – Алма-Ата, 1990. – С. 18.
 Кононов А.Н. Очерк истории изучения турецкого языка. – Л., 1976. – 115 с.
 Наджип Э.Н. Исследования по истории тюркских языков XI – XIV вв. – М., 1989. – 32 с.
 Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Фонетика. – М., 1984. – 47 с.

References

- Kaidarov A.T. (1990) *Turkic etymology: problems and tasks*. Alma-Ata, 1990. 18 p.
 Kononov A.N. (1976) *Essay on the history of studying the Turkish language*. L., 1976. 115 p.
 Nadjip E.N. (1989) *Studies on the history of the Turkic languages of the XI-XIV centuries*. M., 1989. 32 p.
 Comparative-historical grammar of the Turkic languages. (1984) *Phonetics*. M., 1984. 47 p.